

# ESPAÑA EVANGÉLICA

AÑO XV. — NÚM. 693

Madrid, 22 de Febrero de 1934

PRECIO: 25 CÉNTS.

## CRÓNICA

### Actitud intolerable.

Lo es ciertamente la del clericalismo español, que no contento con los privilegios de que sigue gozando en plena República, quiere volver a ser el que mande en España e imponga de nuevo su intransigencia. Pero esto no tiene nada de particular, si se tiene en cuenta las blanduras, las atenciones y los mimos que los gobernantes han tenido y siguen teniendo para con la Iglesia de Roma, que si ya no es en España la Iglesia del Estado, se le parece mucho.

El primer tropezón que tuvo la República con Roma fué la negativa del *placet* para el señor Zulueta, que el Gobierno designaba como embajador en el Vaticano. Si entonces, como cosa muy natural, se le hubieran dado los pasaportes al Nuncio, que ningún papel pintaba en una República laica, se habrían evitado muchas cosas que han venido después, y a ese señor se le habría evitado el tener que presenciar esos «dolores de España» de que habló en su discurso de la Catedral. Pero aquel Gobierno de entonces fué blando, y el nuncio siguió entrando y saliendo de los ministerios, y complaciéndose, por lo visto, en presenciar esos «dolores», que no debían impresionarle tanto cuando nada hizo por no verlos.

Después, los púlpitos de muchas Iglesias romanas se convirtieron en tribunas políticas desde las cuales se calumniaba al Gobierno, a la República y hasta a la más alta representación del Estado, sin que se tomara con los eclesiásticos que se dedicaban al deporte de la difamación la menor medida. Y así fué enrareciéndose la atmósfera y preparándose la tormenta que más tarde había de desencadenarse.

Y vino la ley de Confesiones, y casi, casi, se puede decir que se elaboró con vistas a la Iglesia de Roma, pero favoreciendo a ésta, que resultó seguir siendo la niña mimada de la República, pues se tienen para ella en la referida ley unas consideraciones que no se tienen para las demás confesiones religiosas. Y ahí va una muestra de ello: la situación de privilegio en que ella se encuentra respecto a las demás confesiones. El Estado se hace dueño de todos los templos de la Iglesia Romana, pero los cede a ésta para la celebración de sus cultos; y como dijo muy bien un parlamentario de las Constituyentes, los romanistas como no son propietarios no tienen que pagar tributos al Estado, y como no son inquilinos no tienen que pagar arbitrios a los ayuntamientos. Y entre tanto, los protestantes, y si hay alguna otra comunidad religiosa en España, también ella, se ven obligados a pagar grandes tributos por edificios dedicados al culto expresamente. Y ya empieza aquí a quebrantarse la Constitución, ya que ésta dice que «ni el Estado, ni las diputaciones, ni los municipios podrán ayudar y favorecer económicamente ningún culto». ¿Y qué mayor favor y qué más grande ayuda que buscar el medio de librarles de toda tributación? ¡Pues ahí es nada, los millones que supondrían para el Erario los tributos de todos los templos católicos de España!

Pero la Iglesia romana nunca se ve satisfecha. Cuanto más se le da, más quiere; y cuanto más blando se es con ella, más fuerte se muestra con el que la atiende. Y una Iglesia que tales favores recibió de la República, desarrolló contra ella tal campaña, que consiguió con las artes que todos sabemos, llevar una gran cantidad de diputados a las Cortes, favorecida en esto por las divisiones y personalismos de los republicanos. Luego... los haberes del clero (faltándose con ello descaradamente a la Constitución), las gestiones para entablar negociaciones con Roma (que no tiene nada que

hacer en una República laica), las condiciones impuestas por Roma para aceptar el nuevo embajador (que equivalen a una nueva negativa) y, por último, el discurso del nuncio en la Catedral de Madrid, convirtiendo en mitin político lo

que debió ser únicamente una fiesta religiosa.

Se dice que el Gobierno ha enviado una nota de protesta a Roma. Pero nos tememos mucho, que si el Gobierno no se muestra enérgico con Roma, no será éste el último disgusto que le den los clericales, ni el último atentado que cometan contra la República.

Y a propósito de estas cosas, ya se han levantado quienes dan patente de católicos. Por cierto que un diario de la noche, comentando estas cosas, decía: «Si la Iglesia fuera eso, lo que ese caballero representa y define, seguramente muchos republicanos nada laicos se hallarían a más distancia de ella que la Tierra de Marte». Y decimos nosotros a esos *republicanos nada laicos*: ¿Pero es que no se adora a Dios ni se predica a Cristo más que en los templos católicos? ¿Por qué no trabajar por la creación de una Iglesia eminentemente nacional e independiente de Roma? ¿Por qué no volver a la Iglesia de los Isidoros, de Sevilla, de los Osios, de Córdoba, y de tantos hombres ilustres de la Iglesia de España en los días en que ésta era una Iglesia netamente española e independiente de Roma?... Esto traería sin duda días de gloria para la Iglesia española y para la República. De lo contrario, habrá que decir a los que tanto claman, pero no abonan sus palabras con sus hechos: «¿Queréis catolicismo?... Pues tomad catolicismo».

#### La tragedia de Austria.

Horroriza el leer lo que allí ha ocurrido. Otra consecuencia del clericalismo que trata de implantar en Austria un fascismo vaticanista. El pueblo liberal se ha levantado como un solo hombre y ha hecho frente a la reacción. Caro ha pagado su gesto, pero la causa de la libertad no ha sido vencida, y tarde o temprano saldrá victoriosa, que la sangre de los mártires es semilla de libertades. Como cristianos y como amantes de la libertad, protestamos de estos hechos que ni hablan nada en favor de la civilización ni del cristianismo de los que alardean de él. ¡Gloria a los que han muerto por la causa de la libertad! El mundo les hará justicia.

#### El rey de Bélgica.

La última noticia sensacional es la de la muerte del rey de los belgas, ocasionada en un accidente de alpinismo, que ha causado profundo dolor en su pueblo, aun en aquellos que no militan dentro de las filas monárquicas. Pero es que el rey de Bélgica era un rey popular, que vivía en contacto con sus pueblos, y que participó de las penalidades de su pueblo en las trincheras durante los días tristes de la gran guerra; un rey que detestaba el protocolo y las ceremonias palatinas y que hacía la vida de un buen burgués; un rey que fué siempre un buen padre de familia y un excelente esposo (lo que no puede decirse de todos los reyes); un rey que supo gobernar con verdadero acierto, evitando las escisiones que hubieran podido resultar de la cuestión flamenca. Con él gobernaron católicos, liberales y socialistas, y todos pudieron hacer una política nacional, presididos por la conducta del rey. De Alberto de Bélgica puede decirse que su nombre pasará a la historia de su pueblo con una aureola de gloria.

FERNANDO CABRERA.



## EL FIN Y LOS MEDIOS

El que quiere un fin, tiene que querer los medios adecuados al mismo, ésta es la verdad ética que sirvió de base al tristemente célebre dicho de que el fin justifica los medios, verdadera caricatura de principio moral. Pero siempre ha constituido una tentación para el hombre religioso echar mano de los medios que se presentan en el corrompido ambiente mundano, con objeto de favorecer la venida de un estado mejor. «Échate de aquí abajo», dijo el tentador a Jesús en las almenas del templo, «si eres Hijo de Dios»; entonces el pueblo aglomerado en los patios, al ver ese gran milagro, le aclamaría y reconocería su soberanía. Pero Jesús marchó por el camino largo y lento de la predicación y de la cruz.

En su lucha contra Prisciliano los obispos Ithacio de Ossonoba e Idacio de Mérida, consiguieron del emperador Graciano un edicto que amenazaba a los priscilianistas con el destierro; Prisciliano, a su vez, logró que se revocara, sobornando al ministro macedonio. Ithacio ganó la voluntad del usurpador Máximo y Prisciliano fué ajusticiado con seis compañeros suyos, a pesar de la intervención de Martín de Tours. Pero la aureola del martirio hizo aumentar el número y el entusiasmo de los priscilianistas, mientras que, por otra parte, el orador Pacato, gentil, pudo, con razón, aplicar a los obispos, enemigos de Prisciliano, dictérios muy duros, como: «Raza de delatores», «carníceros» y otros.

¿Qué ganó la causa del Cristianismo con ese proceder de Ithacio y compañía? Vergüenza y oprobio.

Hombres más grandes que Ithacio han sucumbido a esta tentación. Es que el mismo celo por ver adelantar el Reino de Dios en la Humanidad produce impaciencia cuando los resultados vienen despacio, y entonces el afán de adelantar, de mejorar, de reformar, induce a buscar otros medios. Se alza la vista alrededor y se ve el imperio de Roma, agrandado por la violencia de las guerras continuas, muchas de ellas provocadas con evidente mala fe, y sostenido y organizado por la fuerza de la disciplina impuesta, por la influencia del poderoso caballero «Don Dinero», por las artes del engaño y la mentira, por la adulación y el halago a las pasiones innobles. Los espectáculos del circo desempeñaban un gran papel en la política interior romana, lo mismo que los repartos de grano y de dinero a los que en las capitales preferían una vida de haraganes al trabajo honrado, paciente y duro.

Más de una vez, muchas, muchísimas veces (triste es confesarlo, pero es la pura verdad), dignatarios de la Iglesia han sucumbido a la tentación de favorecer el adelanto, o lo que ellos creían adelanto de su causa, por medios aprendidos de la política. El espectáculo de la noble filósofa Hypatia, asesinada por las turbas de Alejandría, instigadas por monjes y parabolanos a las órdenes del patriarca Cirilo; la paliza, administrada de

noche por «santos ángeles», a Natalis, que le hizo retractarse y acatar al obispo Cefirino en Roma; el «sínodo de bandidos» en Éfeso, y tantos otros casos que se pueden enumerar, demuestran que tenemos el tesoro de la verdad en vasos de barro. Aun Agustín, el mayor doctor de la Iglesia después de San Pablo, interpretando el «fuérazlos a entrar» de la parábola, trata de justificar el empleo de la violencia en la sumisión de los donatistas, aunque no deba llegar el magistrado en este caso hasta la pena de muerte. Es que la resistencia de los donatistas le había hecho perder la paciencia.

Si así pecaron, con grave escándalo para la causa de Cristo, obispos y patriarcas, ¿qué tiene de extraño que hombres políticos como Constantino y Carlomagno echaran mano de la fuerza para someter a los herejes y convertir a los paganos? Pero si nos podemos explicar tal proceder (pues también nosotros tenemos nuestra alma en nuestro almario), no puede ser que lo justifiquemos teniendo las palabras terminantes y el ejemplo de Cristo en contra. Una mentira ante el Sinedrio, cuando el sumo sacerdote le preguntó: «Eres Cristo, el Hijo del Dios Viviente» le podía haber salvado la vida; pero él fué a la muerte. Una palabra podía haberle librado del hambre en el desierto, pero él no quiso usar en provecho propio el poder que tenía para beneficio de otros y para acreditar su misión; y prefirió pasar hambre, hasta encontrarse nuevamente entre hombres, que le podían dar de comer. «No de sólo pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios».

Es verdad que nos hallamos en un mundo al que aun le falta mucho para regirse por las leyes de Cristo, y este ambiente es el que nos hace caer en la tentación de mentir, de robar, de usar la violencia de palabra o de obra. Pero tenemos que darnos cuenta, que el caer en la tentación no debe ser motivo para justificar el pecado, sino para confesarlo como tal, pedir perdón y evitar nuevas caídas. Las cuestiones políticas y de negocios se suelen resolver a menudo por medio de compromisos y de transacciones; en las cuestiones morales y religiosas el compromiso es traición a la enseñanza de Cristo.

Cuando Gustavo Adolfo desembarcó en Alemania, para luchar contra el emperador

### ERRATA IMPORTANTE

Al final de la Crónica del número anterior se nos fué una errata de tanta importancia, que es preciso subsanarla. En una de las últimas líneas, donde se leía: «Y así lo proclamán los evangélicos»; debe decir: «Y así lo proclaman evangélicos», esto es, la misma frase, pero sin el artículo, lo cual da a aquélla otro significado.

jesuitizado, trajo consigo un ejército bien disciplinado; sobre todo había prohibido la violencia contra la población no militante. Una noche acampó el ejército a cielo raso; víveres había pocos, pero orden severa de no robar. Un alférez se hallaba en una avanzada, junto a una huerta. Era joven, tenía hambre, cogió una zanahoria, nadie le vió. Pero pronto le dijo su conciencia que había hecho mal en tomar algo sin permiso del dueño, aunque pudiera suponer que el dueño no se lo hubiese negado, al pedirlo con buenas formas. Llevaba en la escarcela una sola moneda de oro, que le había quedado de las que su madre le diera. Cogió la moneda, la envolvió en un pedacito de papel y la metió en el agujero que había quedado al sacar la zanahoria.

¿Qué fué eso? ¿Una solemne tontería o el acto de una conciencia moral escrupulosa?

En cierta ocasión presentaron ante un juez de Londres a una pobre mujer que había robado un panecillo; avergonzada y confusa reconoció que lo había hecho por hambre. No había más atenuantes. La ley estaba clara. El juez la condenó al mínimo de pena, una multa, o la cárcel por el tiempo equivalente. Pronunciada la sentencia, y habiendo dicho ella que no podía pagar, ordenó al guardia que la llevara. Así se cumplió la ley. Pero aun no habían salido de la sala, cuando el juez mandó detenerse al policía, pagó la multa, con lo que quedó cumplida la condena, luego le dió una libra esterlina a la mujer, y le dijo que al día siguiente pasara por su casa y haría por darle trabajo.

Son dos casos individuales de resolver un conflicto moral, y por esta razón no se pueden mandar ni ordenar a otros; pero pueden enseñar, que si se busca es posible individualmente hallar un camino para no faltar a la ley de Dios ni al amor al prójimo, que también es ley de Dios. Claro que para ello se necesita fe, y la disposición al sacrificio, al sufrimiento si Dios lo manda. Pero el miedo a tener que sufrir, junto con la falta de confianza en Dios, es lo que nos hace cobardes, y la cobardía es a menudo causa de nuevos pecados.

Para el cristiano, que se siente solidario con los demás, precisamente por tratar de imitar a Cristo, además del aspecto individual, existe el del amor al prójimo, que nos hace desear y trabajar porque ni nuestra conciencia ni la de nuestros hermanos se vean sumidas en ansiosa perplejidad ni tentaciones; pero esto no nos debe llevar a disminuir en un tilde el significado de la ley divina, al contrario. A pesar de todos los pesares las condiciones de la Humanidad van mejorando a medida que el espíritu de Cristo difunde su acción. Si tenemos, como debemos tenerlo, interés en que esto se realice con mayor rapidez e intensidad guardémonos mucho, mucho, de procurarlo por medios opuestos a la enseñanza de nuestro Señor, que en vez de acelerar la venida de su reino en gloria y majestad, que anhelamos, la estorben, entorpezcan o retrasen.

JORGE FLIEDNER.





Conferencia Evangélica en San Pedro Sula (Honduras).



**OPÚSCULOS CUARESMALES**

**La Hermandad de la muerte**

A veces estamos tentados a murmurar acerca de nuestra precaria vida. Detestamos el vivir de manos a boca. Y, sin embargo, nuestras más nobles cualidades provienen precisamente de este elemento de nuestra vida terrena.

San Pablo sabía lo que se decía cuando escribió: «Cada día muero». Enríquezcamos a un hombre de suerte que no tenga que contar su dinero, quitemos de su camino toda tentación, asegúremonos contra el perder la salud... y su alma se secará como una castaña pilonga.

Las almas que cada día confrontan y arrostran la obscuridad son las almas que son fuertes y libres y dulces.

Todo el encanto masculino que descansa como una aureola sobre el soldado, el explorador de salvajes tierras y el héroe del circo taurino, es debido al hecho de que los hombres en tales empresas son Compañeros de Alarmas y Hermanos de la Muerte.

Las secciones de nuestra civilización que son más ricas y reposadas están llenas de personas pequeñas, agostadas y «arañanificadas», que viven de sus seguras rentas. Tales personas son una epidemia para la vida, y especialmente para la vida joven. Por eso, la flor de la juventud siente la sed de emigrar. Se iban de España a América. América era mayor que España, España era una vieja ramplona amodorrada en una silla poltrona. En España había una Iglesia arcaica, costumbres caducas, familias rancias, leyes apolilladas, instituciones vetustas y todo ello lleno de ratas y plagado con fiebres. América tenía aire libre.

Una razón por la cual un rey no puede ser una gran alma es porque él está poseído de la idea de que él no puede entrar en el gremio de los sin-trabajo. Otra razón es porque sus sicofantes le han hecho creer que él no puede hacer lo que es malo. Qui-

temos a un hombre su poder de pecar, y así asesinaremos su carácter moral.

Moralmente, es mejor ser un jugador, que tener rentas suficientes para reírse uno de sí mismo hasta hacerse un idiota o una peste.

Dios es necesario, no para las exigencias del lujo, sino para el pan de cada día.

Las manos que fueron clavadas a la cruz no estaban acostumbradas a guantes de cabritilla.

\*\*\*

**Superintendencia de dolores**

En todo lo más alto y culminante de todo movimiento hay dolor. Dolor es la campana de alarma de la Naturaleza: la campana que suena para indicar que el delicado organismo de la vida está en peligro. Cuando ponemos la mano demasiado cerca del fuego, la alarma suena para significar que la carne está en peligro de una temperatura demasiado elevada. Hambre quiere decir que nuestro cuerpo está amenazado con colapso por falta de alimento. Calenturas, resfriados, calambres, dolores y toda suerte de enfermedades son señales de alarma en la Torre de la Vida. Así, cuando una emoción pasa los límites de la seguridad, experimenta dolor. El hombre puede reír hasta hacerse daño, comer hasta hacerse daño, descansar hasta hacerse daño, jugar hasta hacerse daño y amar hasta hacerse daño.

Nosotros obtenemos los mayores placeres de la vida, no por un aumento de sensaciones placenteras, sino por la regulación de ellas. Nadie sino un necio al sentirse exhalado por un poco de alcohol, bebe hasta perder la cabeza. Nadie sino un idiota, sintiéndose aliviado con un poco de diversión se divierte hasta inanición. ¿Quién, sino un tonto, ama hasta ponerse loco? Y, ¿no es una triste realidad que el placer inmoderado en el instinto religioso nos puede conducir a un manicomio? En tales caminos yacen la perversión, los valores dislocados y las condiciones mórbidas.

Todo lo que es común a la Humanidad es bueno, en moderación. Aun la desilusión, la traición, el luto, la soledad, la humillación y toda clase de aflicciones, poseen cierta especie de dulzura, y aumentan la riqueza y la profundidad de la vida, si no son extravagantes. La ley fundamental del cielo es Orden. El secreto de la satisfacción en la vida es llegar a ser su Mayordomo.

El Cristo, en sus dolores y en Su muerte, fué el Supremo Maestro. Él fué el Amo de Su Pasión. Y en Su espíritu Sus discípulos no le van mucho en zaga. O, al menos, no deben irle.

ÁNGEL BLANCO.

**MINIATURAS**

**DAVID LIVINGSTONE**

*Fué David como un músico-poeta, que escribió con su vida una sonata de notas de piedad grande, serena, y pausas de oración... De entonces canta*

*África con acento placentero: — ¡Soy negra, pero tengo el alma blanca! Más blanca que la tuvo el vil negrero que me robó los hijos siendo esclava.*

*Antorcha luminosa. Livingstone, la luz de Cristo al África llevó, antorcha que irradiando sus fulgores ardiendo en santo amor, se consumió.*

*Vida maravillosa fué la tuya, noble David, valiente explorador, apóstol bien glorioso de la Biblia, con Cristo de los negros redentor.*

A. ALMUDEVAR

Recomiende a sus amigos

**ESPAÑA EVANGÉLICA**





# REVELACIÓN

## Los siete milagros del Evangelio de San Juan

(Conclusión.)

**H**AY otra razón por la cual San Juan escribió estas cosas, y es, «para que creyendo, tengais vida» (Cap. XX, versículo 31). Es, por tanto, razonable suponer que estos milagros presentan no solamente al Redentor, sino también *la vida que Él da* a cuantos creen en Él.

En las bodas de Caná el agua fué convertida en vino; una substancia inorgánica en una substancia orgánica, una substancia muerta en otra de un proceso vivo. El nuevo vino no era una substancia química, sino vino verdadero como el producido por la vid. Este milagro es una figura de la regeneración sobrenatural del hombre, esa vida que viene creyendo en Jesús. El hombre es regenerado, transformado de muerte a vida por el poder divino. La nueva vida no es un producto químico, un arreglo de la vieja naturaleza en una forma nueva, sino una nueva creación. «Y de ella recibisteis vosotros, que estabais muertos en vuestros delitos y pecados» (Ef., II, 1). «De modo que si alguno está en Cristo, nueva criatura es: las cosas viejas pasaron; he aquí, todas son hechas nuevas» (2.<sup>a</sup> Cor., V, 17).

Los milagros segundo y tercero ofrecen un simbolismo de la enseñanza dada en Efesios, II, 8 y 9: «Por gracia sois salvos por la fe; y esto no de vosotros, pues es don de Dios; no por obras, para que nadie se gloríe».

El segundo milagro, la curación del hijo de un noble, nos enseña que la nueva vida es una vida de fe, absolutamente independiente de cualquier evidencia sustentadora. «Porque por fe andamos, no por vista» (2.<sup>a</sup> Cor., V, 7). El milagro da a entender que la nueva vida *no es por vista*. Jesús dijo al noble: «Si no viéreis milagros y señales no creeréis». Jesús sabía muy bien que es propio del hombre aceptar únicamente aquello que ve, que pueda palpar, o que sea lógico a su razón. En el caso del noble, la sencilla aceptación de la palabra de Jesús es lo que trajo al hijo enfermo el poder curativo de Cristo. La única condición para poseer la vida eterna es aceptar simplemente la palabra de Dios con fe.

El tercer milagro presenta la gran verdad de que «por gracia sois salvos... y esto no de vosotros». En la historia del hombre paralítico encontramos el contraste entre la ley y la gracia. Ocurrió este milagro en Betesda, «la casa de misericordia». El principio fundamental en la ley es «hacer y vivirás». Es muy notable el paralelismo que hay entre el hombre paralítico y el pueblo de Is-

rael. Israel vivió durante treinta y ocho años una vida estéril peregrinando por el desierto, hasta que Josué (que significa salvador), después de la muerte del legislador Moisés, le condujo a la victoria. Por treinta y ocho años aquel hombre paralítico había sido impotente tratando siempre de hacer para vivir, para ganar la salud. Hasta que Jesús, su Jehová-Nissi, vino y le dijo: «Levántate, toma tu lecho y anda».

Pero esta obra de gracia atrajo la oposición de los judíos legalistas porque había sido hecha en sábado. Ellos no entendieron la obra de gracia que había sido hecha en aquel hombre, ni la libertad con que Cristo le hizo libre, y querían que el hombre estuviera de nuevo bajo el yugo de servidumbre. (Ver Gál., V, 1.) Desde el momento en que él fué sanado, su vida no estuvo bajo la ley, sino bajo la gracia.

El cuarto milagro, el dar de comer a cinco mil con cinco panes y dos pececillos, retrata el mantenimiento de esa vida que viven aquellos que creen que Jesús es el Cristo. En el discurso del día siguiente al del milagro, dijo Jesús: «Yo soy el Pan de vida». Él, el Verbo encarnado, es no solamente el Dador de Vida, sino también el Sustento de Vida. Alimento espiritual para la vida espiritual.

El quinto milagro habla de la paz de Dios, que es la porción de todos y cada uno de los que reconocen la presencia de Jesucristo en su vida. Aunque nos envuelvan las olas de la adversidad, con Cristo habrá perfecta paz. Él dice: «Mi paz os dejo, mi paz os doy... No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo» (Juan, XXIV, 17).

En el sexto milagro, ni el hombre que recibió la vista había pecado, ni sus padres tampoco. Por consiguiente, no se trata aquí del hombre natural. Observad que Jesús dijo al ciego: «Vé y lávate», es decir, hacer algo antes de recibir la vista. No puede ser esto una figura de la regeneración, porque como hemos visto en el tercer milagro, el hombre no puede hacer nada de sí para asegurarse la vida eterna. Ésta es don de Dios, y dada por gracia, y no por obras. El hecho de que Jesús mandara al hombre ir y lavarse, señala la vida del cristiano como una vida de

fe. «Porque por fe andamos, no por vista». El hombre ciego anduvo por fe, cuando sin haberse operado cambio alguno en el estado de sus ojos, obedeció, y vino al estanque de Siloé y se lavó.

Pablo oraba por los efesios que tenían fe en el Señor Jesús y amor para con todos los santos, para que Dios les diera espíritu de sabiduría y de revelación para su conocimiento, *alumbrando los ojos de su entendimiento*; para que pudieran conocer cuáles eran las riquezas de la gloria de su herencia en los santos, y cuál la supereminente grandeza de su poder para los que creen. El hombre ciego de nacimiento es una figura de aquellos que han nacido otra vez, pero son ciegos a la herencia y a la gloria y al gran poder de Dios para con ellos. El hombre nació ciego para que las obras de Dios se manifestasen en él. De la misma manera las obras de Dios se manifiestan en aquellos creyentes que tienen los ojos de su entendimiento iluminados de manera que ven la gloria de la herencia que les espera, y se dan cuenta del poder de Dios que está pronto a obrar en ellos.

No es la gran mayoría de los creyentes la que está representada en este hombre. El que un hombre ciego de nacimiento reciba la vista no es una cosa corriente. También es un milagro para los hombres recibir una visión tan perfecta de la gloria futura y del poder de Dios, que las obras de Dios se manifiesten en ellos. Esto sólo ocurre con aquellos que se entregan completamente a Dios y están dispuestos a ir y lavar de sus ojos el lodo de las cosas terrenas y tener así una visión clara de las cosas eternas. El hombre se lavó él mismo, no le lavó Jesús.

El séptimo milagro, la resurrección de Lázaro, es simbólico de la resurrección de los santos, como se demuestra por lo siguiente:

Primero, Jesús dijo: «Lázaro, nuestro amigo, duerme». Esta palabra es usada en las Epístolas para denotar la muerte física de los creyentes. «Todos ciertamente no dormiremos, mas todos seremos transformados» (1.<sup>a</sup> Cor., XV, 51); «También traerá Dios con Él a los que durmieron en Jesús» (1.<sup>a</sup> Tes., IV, 14).

Segundo, Marta dijo: «Hiede ya, que es de cuatro días». La descomposición del cuerpo se había iniciado. La resurrección de Lázaro requería, no solamente la vuelta del espíritu al cuerpo, sino también una restauración del cuerpo.

Tercero, Jesús «clamó a gran voz, ¡Lázaro, ven fuera!» Así será también en la resurrección de los santos. «Porque el mismo Señor con aclamación, con voz de arcángel, y con trompeta de Dios, descenderá del cielo; y los muertos en Cristo resucitarán primero» (1.<sup>a</sup> Tes., IV, 16).

De la misma manera que cada uno de estos siete milagros nos presenta a Cristo el Hijo de Dios, haciendo frente a las necesidades del hombre caído, así también enseñan un aspecto diferente de la vida recibida por aquellos que creen en Él.

Y más todavía. El orden en que los milagros son recordados es tal, que la revelación de esa vida dada por fe, es progresiva y pre-

**El próximo número de  
ESPAÑA EVANGÉLICA  
se publicará, Dios mediante, el  
jueves 1 de Marzo.**



sentada de la misma manera en que ella se desarrolla. 1) La vida es divinamente dada y 2) recibida por la fe con 3) un conocimiento de la propia impotencia para hacerla algo a fin de conseguirla, siendo todo por gracia. 4) Esta vida se fortalece alimentándose uno de Cristo y 5) el creyente tiene un perfecto descanso por medio de una vida de comunión con Él. 6) Aquellos que se entregan a Él y siguen sus mandamientos, recibirán una visión de su gran herencia y se darán cuenta del poder de Dios que puede manifestarse en sus vidas. 7) Aunque el creyente duerma por un tiempo en la tumba, Cristo le resucitará.

¿Puede concebirse que la mitología que existía en la mente supersticiosa de un pueblo oriental, pudiera dar a conocer una revelación tan completa y ordenada, no sólo de Jesús como el Hijo de Dios y el Redentor del hombre, sino también de esa vida que viene a ser de cuantos crean en Él? Más aun, del mismo modo que la revelación de Jesús como el Redentor armoniza perfectamente con la que es profetizada de Él en el Antiguo Testamento por medio de los siete nombres compuestos de Jehová, así también la revelación de la vida que procede de Él armoniza perfectamente con la última enseñanza y revelación hecha por el Espíritu Santo.

Pero la evidencia interna de que los milagros fueron de Dios no está agotada. En cada uno de ellos, el lugar del suceso tiene algo que ver con el significado del milagro.

El primer milagro fué en una fiesta de boda en Caná de Galilea. Una boda habla de unión, de nueva relación. El milagro de convertir el agua en vino es simbólico de la regeneración del que está muerto en el pecado, y habla también de una unión, de la unión de Dios con el hombre, formando así la nueva vida. Hay ahora una nueva relación. Pero la boda también mira al tiempo en que la obra de redención de la Iglesia se habrá consumado, y las bodas del Cordero y la Esposa tendrán lugar. ¿Es posible que sea mera casualidad que el que vino a redimir un mundo perdido escogiera una boda como el momento oportuno para demostrar por primera vez su divinidad, para mostrar su poder, para proveer y para enseñar de una manera figurada lo que era la vida que Él venía a dar a los hombres?

El segundo milagro tuvo para su escena dos lugares distintos. Jesús estaba en Caná, mientras que el joven que curó estaba en Capernaum. La curación fué hecha por una palabra, hablada por Uno que estaba ausente de Capernaum. Durante la edad de gracia, la vida que recibimos creyendo en Jesús, nos viene de uno que está ausente. Uno, en contraste con la vida que vendrá a Israel como nación cuando vean a Aquél, a quien traspasaron.

El tercer milagro ocurrió en el estanque de Bethesda. Bethesda significa *casa de misericordia*. Sólo cuando el hombre venga a la sangre derramada por Cristo es cuando él recibirá vida y poder.

El cuarto milagro tuvo lugar en un sitio donde había mucha hierba. La hierba nos

habla de lo efímero de la Humanidad (1.<sup>a</sup> Pedro, I, 24; Is., XL, 6 y 7). Como la hierba habla de lo débil de la Humanidad, el lugar del milagro habla al creyente de la necesidad de Cristo como el Pan de vida. La hierba marchita está en contraste con el Pan del cielo, del cual el hombre puede comer y no morirá. La Humanidad apartada de Jesús perece, pero la Humanidad alimentándose de Cristo, no muere, sino que es preparada para la eternidad.

El quinto milagro fué en el mar. El mar es tipo del tiempo presente. «En el mundo tendréis tribulación». El mundo incrédulo es el que persigue al creyente.

El sexto milagro se desarrolló en el estanque de Siloé, porque el ciego recibió la vista cuando se lavó allí. Siloé significa «Enviado», como las aguas son enviadas por un acueducto. Es un nombre significativo. Cuando un hombre viene a ese estado de la vida en que se lava de toda las cosas terrenas que tiene delante de sus ojos, y recibe una visión de su alto llamamiento en Cristo, entonces viene a ser como un enviado y su vida como un acueducto por el cual fluyen las aguas a cuantos le rodean. «El que cree en Mí, como dice la Escritura, ríos de agua viva correrán de su vientre» (Juan, VII, 38).

Lázaro fué resucitado en Betania. Fué Betania donde Jesús subió al cielo y donde fué dada la promesa de que Él volverá por segunda vez.

Si estos milagros hubieran tenido su origen en mentes humanas, ¿cómo habría sido posible que los lugares donde ocurrieron encerrasen un significado en tan perfecta armonía con la enseñanza que ofrecen? Las profecías del Antiguo Testamento, la enseñanza directa del Espíritu Santo y las circunstancias terrenas en que los milagros fueron hechos, está todo en perfecto acuerdo con la revelación, por medio de estos milagros de Jesús como el Cristo, el Hijo de Dios, y de la vida recibida por los que creen en Él. Y esta armonía es el más estupendo de todos los milagros.

J. F. STROMBECK

**La perversión total no es lo que algunos se creen. Dios no dice que la Humanidad está completamente equivocada en los negocios de los hombres unos con otros. Lo que Dios dice es que "todos pecaron y están destituidos de la gloria de Dios" (Rom., III, 23). Una canoa es magnífica para pasear por un río o un lago en una tarde de verano, pero sería un barco completamente malo para atravesar el Atlántico. De manera que no hay nada bueno en la canoa para este objeto. Lo mismo pasa con el hombre: que no hay en él nada bueno que sirva para que lo conduzca al cielo, pero Dios hará esto implantando una naturaleza nueva en el hombre que cree en Cristo como Salvador. Esta nueva vida, la justicia de Dios en Cristo, puesta a cuenta del creyente, conducirá al pecador al cielo.**

## ¿Qué me ha costado la salvación?

### I. La salvación no me costó nada.

Muchísimo tiempo antes de nacer, mi salvación ya estaba hecha y terminada por Dios, quien «estaba en Cristo reconciliando el mundo a sí». Y desde el momento que pertenezco al mundo, yo también he sido redimido por la sangre de Dios, antes de saber yo nada, aun antes de existir; de aquí la conclusión de que es imposible que pueda haber hecho alguna cosa para mi salvación.

Después de haber nacido, mi misma naturaleza no quiso saber nada de esta libre salvación que Dios ha provisto para todos, y, aunque espiritualmente ciego, muerto y enemigo de Dios, tuve la locura de pensar que por mis obras yo podría ganarme mi salvación. Traté de hacer esto, hasta que el martillo de la ley de Dios (que es espiritual) me mató. Entonces Dios, en su gracia, por medio del Evangelio de salvación a todo aquel que cree, me resucitó de los muertos y me hizo nueva criatura.

Pero ni aun siquiera la fe, por la cual todas estas cosas me son dadas, es obra mía. La fe, que es el medio por el cual Dios me justifica de todos mis pecados, es la obra de Dios en mí. Por consiguiente, *nada me cuesta ser cristiano*.

Fué muy difícil para mí creer que era posible adquirir alguna cosa sin que nada me costara, y sobre todo creer que la vida eterna, lo más grande en el cielo o en la tierra, pudiera ser mía, por el solo hecho de creer. Sin embargo, una vez que creí, aprendí de prisa, y tan de prisa, que casi me olvidé de la verdad opuesta a ésta. Es decir, que:

### II. La salvación me cuesta todo.

No solamente el apartarme del mal y el evitar el pecado; ni tampoco el «hacer con los hombres, como quisiera que los hombres hiciesen conmigo»; no sólo amar a los que me aman, sino aun a mis enemigos; todo esto es poco, mi salvación me cuesta aún mucho más.

El Señor Jesús dice: «Cualquiera de vosotros que no renuncia a todas las cosas que posee, no puede ser mi discípulo». Antes de poder yo apartarme del mal y de evitar el pecado, o hacer el bien, yo tengo que renunciar a todas las cosas, entregar a Dios todo lo que soy y todo lo que poseo. El que se dió a sí mismo por mí, demanda que yo haga lo mismo por Él. *Me cuesta mucho ser cristiano*.

Todo lo que yo soy o tengo, no vale mucho; es más, estoy seguro que no vale nada. Y aun así debe de ser muy precioso a la vista de Dios; de otra manera, Él no hubiera pagado por ello con su preciosa vida, o después que Él pagó por ello no le hubiera importado mucho tenerlo o no; pero no es así, Dios quiere todo lo que somos y poseemos, y Él lo tendrá todo.

**Bien o mal, el mundo juzgará nuestra doctrina por nuestros hechos.**



## EL ABC DE LA BIBLIA

## CAP. VI. — LA CAIDA DE LUCERO

Todo lo que Dios hizo era maravilloso; y la tierra debió de haber sido un lugar hermosísimo cuando Dios la creó. Dios la puso al cuidado de Lucero, que era el príncipe de la tierra; él la gobernaba, y había multitud de seres que vivían en esta tierra bajo el mando de Lucero. Todos eran muy felices.

Entonces sucedió algo muy terrible. No sabemos cuánto tiempo estuvo la tierra bajo el dominio de Lucero, tal vez muchos millones de años. Hombres que estudian la tierra nos dicen que las rocas son muy antiguas; que tuvieron que pasar millones de años para que el agua del mar se volviera salada. Puede ser que ellos tengan razón. Dios no nos dice cuantos años tenía la tierra. Pueden haber pasado siglos y siglos antes de que sucediese la cosa terrible. La tierra puede haber estado muchos siglos *Tobu-Bobu*, vacía y desolada.

Como quiera que fuere, la cosa terrible sucedió. Lucero se volvió malo. Él era el gobernante sobre la tierra, el sol y las estrellas; él era el profeta que hablaba de Dios a todos los ángeles; él era el sacerdote que llevaba la adoración de los seres de la tierra al mismo trono de Dios. Pero un día, Lucero dejó de pensar en la grandeza de Dios y empezó a mirarse a sí mismo, lo bueno y poderoso que él era. Estos pensamientos malos vinieron al corazón de Lucero. Él se dijo: «¿Por qué he de recibir órdenes de Dios?, ¿no puedo yo mismo darlas? Yo soy sabio y poderoso, yo puedo hacer los planes y manejar todo sin necesidad de Dios». Lucero era muy hermoso y poderoso y él quería que cuando los ángeles cantaran sus himnos de adoración y alabanza, éstos fuesen para él en lugar de llevarse Dios toda la admiración y reverencia de los ángeles.

Lucero se volvió orgulloso; esto era pecado. El primer pecado que vino al mundo fué el pecado de Lucero; ninguna cosa o pensamiento malo existió en el mundo antes de esto.

Antes que nada, Lucero dijo: «Subiré al cielo». Él no quiso estar más en la tierra, aun cuando ésta era tan hermosa. Él quería ir al cielo donde estaba Dios, y tener allí su trono, y ser el gobernante en lugar de Dios. Dios preparó para Lucero un hermoso lugar para vivir, pero él no quería estar allí porque no era el lugar más alto. Después que Lucero se dijo esto, se dijo algo más terrible todavía. Dios nos dice que Lucero dijo: «Seré semejante al Altísimo».

Lucero quería ser como Dios. Él hubiera querido quitar a Dios por completo para así hacerlo él todo. Ni por un momento pensó Lucero que había sido Dios quien le había creado. Él se olvidó que, aunque era verdad que él tenía mucho poder, no tenía todo el poder, y que había sido Dios, después de todo, quien le había dado a él su poder. Él no pensó que, aunque era sabio,

Dios era mucho más sabio. Dios había hecho la tierra que Lucero solo no podía gobernar bien. Veremos lo que pasó.

Los hombres dicen que la «Providencia» gobierna todas las cosas. Ésta es una palabra que ellos han inventado, porque no quieren decir que fué Dios quien lo hizo todo. No quieren darle a Dios la gloria que merece. No es ni la Providencia, ni Lucero, ni ninguna otra cosa la que sostiene este universo. Es Dios, el Señor Jesucristo. Él «Sustenta todas las cosas con la Palabra de su potencia».

Lucero dijo a los ángeles que él quería que ellos le adorasen, que él sería su rey, y cuidaría de ellos. Hubo muchos ángeles que creyeron a Lucero y le siguieron; a éstos les llamamos los ángeles caídos. Ellos son los demonios, los principados, las potestades, gobernadores de estas tinieblas, malicias espirituales en los aires.

Aunque muchos de los ángeles siguieron a Lucero, hubo muchísimos más que se quedaron de parte de Dios. Mucho tiempo después de que todo esto sucediese, Dios dijo a uno de sus siervos que los ángeles buenos y que velan sobre aquellos que aman a Dios, son más y más poderosos que los ángeles malos que siguieron a Lucero.

Dios no dejó que Lucero pensara e hiciera todas estas cosas malas sin hacer Él nada. Dios tenía que castigarle lo mismo que a sus ángeles. Dios sabía que Él había sido el creador de todas las cosas y que era el único que podía guardar y gobernar el mundo. Dios también sabía la manera de volver a poner todas las cosas en orden, y de enseñar que ésta rebelión de Lucero, a pesar de todo, no hizo más que demostrar que nuestro Dios es maravilloso y que no hay ninguno como Él.

Primeramente, Lucero perdió su oficio de profeta. Ya no pudo recibir más las órdenes de Dios para el universo. También perdió su oficio de sacerdote. Fué en esto en lo que él pecó; había robado para sí la adoración que pertenecía a Dios. Lo único que Dios

le dejó fué su oficio de príncipe. Todavía Lucero gobierna esta tierra y va y viene sobre ella como le place. Dios le echó fuera del cielo, aunque le dejó venir en ciertas ocasiones y hace que le diga lo que está él haciendo.

Otra cosa que perdió Lucero cuando pecó fué su nombre. Ahora se llama Satanás o Diablo, que significa acusador o detractor. Se le ha dado este nombre porque siempre quiere que la gente haga lo malo para después ir a contarlo. Esto demuestra lo perverso de su corazón. Si un niño arrojara fango a su hermana y después fuera a decirle a su madre lo sucio que estaba el vestido de la niña, esto sería lo mismo que hace Satanás. Él hace que los hombres pequen y después se ríe delante de Dios por la maldad de los hombres. Esto nos demuestra que, aunque Satanás es sabio, poderoso y hermoso, es un cobarde y vil y mentiroso.

En el juicio de Satanás Dios hizo una cosa más. Él cambió la tierra. El hermoso lugar que había creado, con el palacio de Lucero y todo lo demás, fué destruido. La luz del sol y de la luna se apagaron, no dieron más su luz a la tierra. La tierra toda se volvió *Tobu-Bobu*, vacía y desolada. Sin la luz ni el calor del sol grandes masas de nieve cubrieron toda la faz de la tierra, y grandes ríos de hielo fueron formados.

Mucho tiempo después, Dios dejó que uno de sus siervos, Jeremías, viera algo de este juicio. Jeremías escribió: «Miré la tierra, y he aquí que estaba desolada y vacía; y los cielos, y no había en ellos luz. Miré los montes, y he aquí que temblaban, y todos los collados fueron destruidos. Miré, y no parecía hombre, y todas las aves del cielo se habían ido. Miré el Carmelo desierto, y todas sus ciudades eran asoladas a la presencia de Jehová, a la presencia del furor de su ira. Porque así dijo Jehová: Toda la tierra será asolada; mas no haré consumación».

Hoy en día los hombres que han estudiado las rocas nos dicen que la tierra estuvo cubierta por los Glaciers o ríos de hielo por cientos y miles de años. Algunos dicen millones de años. Puede ser que tengan razón. La Biblia no nos dice cuánto tiempo dejó Dios la tierra desolada y vacía hasta que Él empezó a ordenar las cosas de nuevo y a descubrir de nuevo la luz del sol.

## CAPITULO VII. — LOS SEIS DIAS

La primera edad de la tierra había concluido. En el principio, cuando Dios la había creado, era perfecta, los ángeles dulcemente cantaban su gloria. Después vino la revuelta de Satanás y como consecuencia grandes juicios cayeron sobre la tierra volviéndose entonces una masa informe. Es muy probable que la tierra permaneció en este estado caótico o «desordenada y vacía» (*Tobu-Bobu*) por muchos miles de años.

Hombres de ciencia, dedicados al estudio de las rocas, nos dicen que pasaron muchas edades, es decir, muchos grandes períodos de tiempo, antes de que la historia de los hombres empezara. Ellos dan nombres muy

raros a estos períodos, helos aquí: Eoceno, Oligoceno, Mioceno, Plioceno, Pleistoceno. Es posible que estos geólogos tengan mucha razón, para nosotros es lo mismo. Hay tiempo suficiente entre los dos primeros versículos de la Biblia para miles de edades, cada una tan larga como le plazca a los geólogos.

Era tan terrible la condición de la tierra y tan oscuras sus tinieblas, que uno podría muy bien haber pensado que Dios se había olvidado de ella. Pero no era así. El Espíritu de Dios se movía sobre la desolada tierra y Dios estaba ahora para reformarla, para hacer de ella lo que Él se había pro-



puesto en un principio: que la tierra fuese un lugar hermoso, una creación perfecta.

Y dijo Dios: «Sea la luz». Cuando estas palabras fueron pronunciadas, un gran cambio se operó en la tierra. Aunque el sol y la luna no dieron su luz en seguida por estar escondidos en las tinieblas, sin embargo, había luz. No sabemos de dónde vino. Dios nos dice que en el cielo no habrá necesidad del sol ni de la luna porque Cristo será la luz, también nos dice que Él es luz y que en Él no hay tinieblas. Así sabemos que había luz cuando Dios habló, aunque el sol y la luna no habían brillado todavía.

Dios dividió la luz y las tinieblas e hizo de ellas un día completo. Cuando hablamos de un día podemos referirnos a tres cosas distintas. Si hablamos de la guerra de Independencia, que tuvo lugar en los días de Fernando VII, por «días» entendemos que se trata de un tiempo en que Fernando VII reinó; aquí la palabra «días» se refiere a un período largo de tiempo. Si decimos que hay treinta días en un mes, hablamos de un período de veinticuatro horas, de la media noche de un día a la media noche del día siguiente. También podemos hablar del día refiriéndonos solamente a las horas en que tenemos la claridad del sol.

El segundo día la tierra estaba todavía vacía y desolada, pero entonces Dios hizo otro cambio. Él habló y las nubes que habían cubierto toda la tierra por falta de la luz del sol fueron separadas, y así fué la expansión o los cielos formados. Llegó el tercer día y Dios habló de nuevo. Esta vez, a Su Palabra, todas las aguas que había en la tierra se juntaron y fueron puestas en su lugar, y la tierra seca apareció. Y llamó Dios a la tierra seca Tierra, y a la reunión de las aguas llamó Mares. Al mismo tiempo mandó a la tierra que produjese toda clase de hierba, plantas y árboles, y fué así. Si guardamos semillas por mucho tiempo, aun por muchos años, y después las sembramos, veremos que nacen lo mismo que si fueran frescas. Las semillas de toda especie de plantas habían permanecido en la tierra desde el tiempo de la rebelión de Satanás, por eso cuando Dios habló las semillas empezaron a crecer. La Biblia no dice que Dios «creó» los árboles y las plantas en este tiempo, sino que Él mandó que crecieran.

En el idioma en que el primer libro de la Biblia fué escrito hay tres palabras diferentes para indicar lo que Dios hizo en aquel tiempo. Una de las palabras significa «crear», esto es, pensar alguna cosa y hacer que se convierta en realidad, sin tener nada con qué hacerla. La segunda palabra significa «formar», de la misma manera que nosotros pudiésemos formar una manzana con arcilla o barro. La otra palabra significa «hacer una cosa con algo que se tiene», así como el carpintero edifica una casa con la madera de que dispone, o una mujer prepara una comida con los alimentos que tiene a mano.

En el primer capítulo de la Biblia estas dos últimas palabras son las que siempre se emplean, con excepción del primer versículo, cuando Dios «creó» los cielos y la

tierra, y también en el caso del hombre y los animales que fueron «creados».

El cuarto día Dios preparó el sol, la luna y las estrellas. Todo esto había sido creado antes de la caída de Lucifer en el mundo perfecto que Dios había hecho en el principio, pero su luz había sido oscurecida por juicio divino. Dios nos habla de esto en el libro de Job: «El que remueve la tierra de su lugar, y hace temblar sus columnas: que manda al sol, y no sale; y sella las estrellas» (cap. IX, vers. 6). En este cuarto día Dios quitó el sello a las estrellas y mandó al sol que saliese. Pero el sol y la luna entonces no brillaron como en un principio. Cuando Dios restaure de nuevo las cosas, entonces «la luz de la luna será como la luz del sol, y la luz del sol siete veces mayor, como la luz de siete días».

Pero en el cuarto día Dios rompió el sello de las estrellas y ordenó al sol que brillase una vez más, así que ellos dieron su luz y brillaron de la misma manera que el sol y las estrellas brillan ahora.

En el quinto día Dios creó otra vez. Ésta es la primera vez que leemos de algo que Él creó desde el tiempo de la primera creación, miles de años atrás. Ahora en la tierra que Dios había formado de nuevo, donde había ordenado a las semillas que crecieran y al sol que diese su luz, Dios creó la vida animal. Así como Dios había pensado en el principio una tierra hermosa y ésta apareció a su pensamiento, también ahora Dios pensó otra vez, y de momento los mares se llenaron de toda clase de peces, y el aire se llenó de millares de pájaros cantores. La tierra estaba ahora preparada para lo mejor de la creación más elevado, Dios estaba dispuesto para crear el hombre.

\*\*\*\*\*

## Venganza con perdón.

Todo aquel que cree en Jesucristo como su Salvador, tiene el perdón gratuito y completo de todos sus pecados. No hay condenación para los que están en Cristo Jesús. Ningún pecado, por grande que sea, puede arrebatarse al hombre de las manos de Dios, si volvemos con corazones contritos y creyentes al Salvador de nuestros pecados. No es el pecado, sino la incredulidad la que condena al hombre.

Aquí está el por qué los enemigos de Cristo llaman al Cristianismo una religión inmoral. Ellos dicen: «Decidle a un hombre que no importa lo grande que sea su pecado; él puede siempre encontrar libre perdón con sólo creer en Cristo, y veréis cómo ese hombre seguirá pecando, y esto será su ruina».

Por supuesto que la experiencia nos enseña que esto no es verdad. Y no es verdad por dos razones: primero, cualquiera que se da cuenta de lo horrible que es el pecado, que sólo la sangre de Dios mismo puede quitar, no es fácil que ligeramente y de buen grado vuelva a pecar. El sentido de gratitud hacia Dios hará que él haga todo lo que está en su poder para no caer en pecado y para llevar una vida buena.

Pero esto no es suficiente. Tenemos el viejo hombre en nosotros que no podemos inducir a que haga el bien sólo por gratitud. Pero el viejo hombre se retrae de hacer el mal por el temor del castigo.

Esto constituye la segunda razón por la cual el Cristianismo no es una religión inmoral. De los grandes héroes de la fe en el Antiguo Testamento el Salmista escribe: «Tú les fuiste un Dios perdonador, y vengador de sus obras». Esto es una verdad muy terrible. Dios prohibió a Moisés entrar en la tierra prometida sólo porque golpeó la roca en lugar de hablarla, como Dios le había dicho. David mismo fué castigado y grandes calamidades cayeron sobre él y su familia porque en una hora de debilidad cometió adulterio y mató.

Si creéis que el completo y eterno perdón por el pecado es compatible con la venganza temporal y el castigo como resultado natural de vuestros pecados, estáis equivocados.

**Dios no puede dar más de lo que ya ha dado, pero nosotros sí que podemos tomar mucho más de lo que ya hemos tomado. Tenemos a Cristo en cierta medida; podemos tenerle en medida mucho mayor. Jamás podremos consumir las riquezas de Cristo, porque cuando estamos llenos de Sus Dones, nuestra capacidad se ensancha, de manera que podemos recibir más, y no habrá fin, ni aun en la eternidad.**

## ESPAÑA EVANGÉLICA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA 1934

### España y Portugal.

Año . . . . . 6,— ptas.  
Semestre . . . . . 3,— »

Paquetes desde 10 ejemplares:

Trimestre, por ejemplar . . . . . 1,25 ptas.  
Semestre, por ejemplar . . . . . 2,50 »  
Año, por ejemplar . . . . . 5,— »

### América.

Año . . . . . 10,— ptas.  
Semestre . . . . . 5,— »  
Paquetes, por ejemplar . . . . . 8,— »

### Los demás países.

Año . . . . . 12,— ptas.  
Semestre . . . . . 6,— »

*Importante.* — Las suscripciones por paquetes habrán de abonarse NECESARIAMENTE antes de terminar el trimestre correspondiente.

### REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

BENEFICENCIA, 18. • MADRID (4)

Teléfono 33590.

**NO OLVIDEN NUESTROS abonados renovar su suscripción para este año, pues el plazo para hacerlo termina el 28 del actual.**





# TERCER CONGRESO EVANGÉLICO ESPAÑOL

ORGANIZADO POR LA ALIANZA EVANGÉLICA ESPAÑOLA

DEL 25 AL 28 DE ABRIL DE 1934. - MADRID

## A nuestros hermanos de la Península y América.

Las Iglesias, Comités y demás entidades que se proponen enviar delegados al III Congreso Evangélico Español, son invitados a remitir a la mayor brevedad posible los nombres de sus representantes y sus direcciones, a fin de que figuren en la lista de congresistas y se les envíen las tarjetas que les darán derecho a la rebaja del billete del ferrocarril desde la frontera o puerto hasta Madrid, y regreso por la misma o diferente frontera o puerto.

Los envíos deben hacerse al secretario de la Alianza Evangélica, D. Julián Saco, calle de Mario Roso de Luna, núm. 20, 3.º centro, Madrid.

## To our English speaking Brethren.

The Churches, Committees and other Societies proposing to send delegates to the IIIrd Spanish Evangelical Congress are invited to remit the names and addresses of their representatives as soon as possible in order to include them in the list of Congress Members and to forward them the vouchers with which they can obtain the corresponding reduction in the Railway fare from the frontier or port to Madrid and return to the same or a different frontier or port.

These particulars should be sent to the Secretary of the Evangelical Alliance, Don Julian Saco, Calle de Mario Roso de Luna, núm. 20, 3.º centro, Madrid.

## A nos freres de langue française.

Nous prions les Eglises, Comités et les autres entités qui se proposent envoyer des délégués au III Congrès Evangélique Espagnol de bien vouloir remettre, aussitôt que possible, les noms et adresses de leurs représentants, pour pouvoir les inscrire dans la liste de congressistes et pour leurs faire parvenir, en temps util, les cartes d'identité, donnant droit au rabais sur le prix des billets de Chemin de Fer, dès la frontière ou port espagnol à Madrid et retour, soit par la même route ou par un autre port ou lieu de la frontière.

Tous les envois doivent être dirigés à Mr. Julian Saco, Calle Mario Roso de Luna, 20, 3.º centro, Madrid.

## An unsere deutschsprechenden Glaubensbrüder.

Kirchen, Comités und andere Organisationen, die beabsichtigen, zum III. Spanisch-

Evangelischen Kongress Abgeordnete zu senden, werden freundlichst gebeten, möglichst bald die Namen und Anschriften ihrer Vertreter anzugeben, damit dieselben in der Teilnehmerliste aufgeführt und ihnen die Karten zugesandt werden können, die ihnen das Recht auf Ermässigung der Fahrkarten-Preise geben, und zwar sowohl von der Grenze oder vom Hafenplatz bis Madrid, als auch von Madrid zurück auf demselben oder verschiedenem Wege nach der Grenze oder nach dem Hafen.

Diese Anmeldungen sind zu senden an Don Julian Saco, secretario de la Alianza Evangélica Española, Calle de Mario Roso de Luna, No. 20, 3.º centro, Madrid.

## Comisión de Música.

Lista de los himnos que constituirán el Himnario del Congreso:

1. A nuestro Padre Dios. . . . .	S. C.	1
2. Santo, Santo, Santo . . . . .	»	10
3. Venid, nuestras voces. . . . .	»	6
4. Cumple, Señor, tu promesa. . . . .	»	69
5. Castillo fuerte es nuestro Dios . . . . .	»	145
6. Oye la voz, Señor . . . . .	»	1
7. Santa Biblia, para mí. . . . .	»	206
8. La causa es tuya . . . . .	»	111
9. Más que vencer. . . . .	»	150
10. Firmes y adelante . . . . .	»	158
11. Dios te guarde hasta volverte a ver . . . . .	»	225
12. Iglesia de Cristo. . . . .	»	145 bis.
13. Más cerca, ¡oh, Dios, de ti! . . . . .	»	141
14. A Dios dad gracias, dad honor . . . . .	»	11
15. Señor, heme en tus manos . . . . .	»	17
16. Cantad alegres al Señor. . . . .	»	3
17. Del frígido Pirene. . . . .	»	235
18. A Jesucristo ven si tardar. . . . .	»	78
19. Trabajad, trabajad. . . . .	S. S.	176
20. Mi existencia y mi valer. . . . .	»	416
21. Oíd, oíd, lo que nos manda el Salvador . . . . .	»	810
22. Ved que acercándose el día va . . . . .	»	42
23. Despertad, despertad, ¡oh, Cristianos! . . . . .	F. O.	
24. Señor, yo te conozco . . . . .	»	
25. Santo Espíritu, en mi alma . . . . .	S. V.	426

OBSERVACIONES. — Las iniciales marginales indican los himnarios en que se encuentran las músicas respectivas, y el número es el que lleva el himno en dichos himnarios.

S. C. (Salterio Cristiano).  
S. S. (Song and Solos).  
F. O. (Felipe Orejón).  
S. V. (Song of Victory).

## La rebaja de ferrocarriles.

Las Compañías ferroviarias han concedido ya las rebajas de billetes para asistir al Congreso Evangélico de Madrid. El coste de dichos billetes será, por kilómetro y viajero, en 1.ª clase, 0,075 pesetas; en 2.ª clase, 0,056 pesetas, y en 3.ª clase, 0,033 pesetas, o sea, siete céntimos y medio en 1.ª por kilómetro; poco más de cinco céntimos y medio por kilómetro en 2.ª y tres céntimos y tercio por kilómetro en 3.ª. Un ejemplo aclarará esto mejor.

Billete ordinario de 3.ª clase de Barcelona a Madrid y el correspondiente de regreso, 105,80 pesetas. Billete de congresista, de 3.ª clase, de Barcelona a Madrid, ida y vuelta, 63,60 pesetas.

Billete ordinario de 3.ª clase de Valencia a Madrid y el correspondiente de regreso, 72,50 pesetas. Billete de congresista, de 3.ª clase, de Valencia a Madrid, ida y vuelta, 45,75 pesetas.

Billete ordinario de 3.ª clase de Sevilla a Madrid y el correspondiente de regreso, 85,30 pesetas. Billete de congresista, de 3.ª clase, de Sevilla a Madrid, ida y vuelta, 52,85 pesetas.

Billete ordinario de 3.ª clase de San Sebastián a Madrid y el correspondiente de regreso, 88,70 pesetas. Billete de congresista, de 3.ª clase, de San Sebastián a Madrid, ida y vuelta, 57,50 pesetas. Y a este tenor, todos los demás trayectos.

Conviene tener presente que los billetes son de ida y vuelta, y hay que abonarlos al pedirlos en la taquilla, debiendo regresar el viajero al mismo punto de partida.

Hay un excepción para los congresistas de fuera de España, los cuales podrán salir (si lo desean) por distinta frontera, siempre que así lo hagan presente al pedir el billete en la estación de la frontera de entrada.

Para solicitar la rebaja de precios habrá que exhibir la tarjeta de congresista en la taquilla o lugar donde se pida el billete. Estas tarjetas habrán de ir garantizadas con las firmas del presidente y del secretario de la Alianza, sin cuyo requisito no serán admitidas por los empleados de los ferrocarriles. En el dorso de dichas tarjetas irán todas las demás condiciones.

Las tarjetas para solicitar estos billetes serán enviadas a los congresistas en la primera quincena del próximo Abril, y previo el pago de la cuota de Congresista.

Estos billetes reducidos se expendrán del 20 al 27 de Abril, siendo valederos para regresar del 26 de Abril al 8 de Mayo, ambas fechas inclusive.

Comerciantes, anuncios en el Programa del Congreso Evangélico.



## Lo que puede costar asistir al Congreso.

Seguramente, muchos de nuestros lectores, no obstante la tentación que supone, además de pasar unos días agradables y de bendición con la representación más numerosa del Protestantismo español en Madrid, poder visitar la capital de la República disfrutando de una ventaja considerable en el ferrocarril, sienten el temor, muy justificado, por cierto, de que el lanzarse a un viaje de esta índole les pueda resultar a la larga algo más costoso de lo que los respectivos bolsillos puedan soportar. La Comisión de Recepción y Alojamientos ha pensado en ello, y ha estudiado detenidamente cuanto puede representar el coste de asistencia al Congreso de Abril, a base de una estancia en Madrid de cuatro a seis días.

He aquí, por ejemplo, lo que puede costar el viaje completo desde Barcelona:

Billete del ferrocarril en 3.ª clase.	64 ptas.
Comidas en ruta, ida y vuelta . . .	8 »
Transporte a las estaciones, utilizando tranvías o metropolitano. . .	2 »
Pensión en hotel de tipo corriente, a base de cuatro días completos cena y noche del día de llegada, y desayuno del de salida . . .	64 »
<b>TOTAL. . . . .</b>	<b>138 »</b>

Cada día más de estancia supone un gasto de 12,50 pesetas, aproximadamente. Este tipo de presupuesto puede reducirse en unas 15 pesetas sobre el total, si se utiliza una pensión o casa de viajeros, o en unas 30 si se ocupa una casa particular, quedando el presupuesto total en 123 pesetas ó 108, según los casos.

Los viajeros que se encuentren a una distancia de 500 kilómetros de Madrid, aproximadamente (Valencia, Alicante, Murcia, Santander, Jaca o Huesca, Lérida, etc.), pueden calcular unas 17,50 pesetas menos en el billete del ferrocarril, o sea, que el coste total les resultaría: En hotel: 120,50; en pensión o casa de viajeros: 105, y en casa particular: 90 a 95 pesetas.

La Comisión desea advertir a los congresistas la dificultad para encontrar alojamientos cómodos en casas particulares. No hay duda que los hermanos han de hacer cuanto puedan, y en muchos casos bastante más de lo que puedan, para atender a los congresistas de provincias; pero las distancias en Madrid son grandes y, por lo general, son contadísimos los evangélicos que viven en el centro de la ciudad, sitio indispensable de hospedaje para aquellos que deseen poder asistir a las reuniones con puntualidad, tomando las comidas en el punto en que se hospeden, e incluso visitando algo de la población. La comodidad consiste, pues, en el lugar del alojamiento, no en las atenciones y acogida por parte de los hospedadores.

## Servicio de gestión de alojamientos.

Como, de todos modos, se desea dar la mayor cantidad posible de facilidades a los congresistas de provincias, la Comisión de

recepción ha implantado un servicio de gestión de alojamientos, para utilizar el cual es preciso dirigirse a D. Juan B. Cabrera, apartado 4.024, Madrid, indicando:

1.º Cantidad que se desea gastar en alojamiento, por día, indicando si se desea pensión completa o solamente habitación.

2.º Personas que han de alojarse en unión del peticionario.

3.º Camas y habitaciones que necesitan.

4.º Tiempo que piensan permanecer en Madrid y día y tren en que se proponen llegar.

La Comisión atenderá solamente aquellas peticiones que traigan todos estos datos. Se acusará recibo de las solicitudes en ESPAÑA EVANGÉLICA, y se notificará a los interesados el hospedaje que se les destina después del día primero de Abril. Hasta dicha fecha no se contestará sobre el particular.

## Viajes «todo comprendido».

Aquellos congresistas de capitales (o que para venir a Madrid hayan de acudir a una capital donde haya más hermanos congresistas) que estén dispuestos a hacer unidos el viaje de ida y vuelta, podrán utilizar esta combinación a *forfait* (todo comprendido), manifestándolo a la Comisión de Recepción antes del día primero de Abril. En estas condiciones se podrá hacer una combinación en cada caso, que comprenderá:

a) Billete de ida y vuelta en el ferrocarril.

b) Traslado del grupo de la estación al alojamiento y viceversa, acompañados de un guía.

c) Hospedaje en el mismo alojamiento todo el grupo.

d) Visita a Madrid, acompañados de un guía experto, si tienen tiempo, durante su estancia, para ello.

Para hacer uso de este servicio, precisa reunirse cuando menos seis congresistas. La correspondencia deberá dirigirse en la misma forma que la de solicitud de hospedaje, indicando los mismos datos. Tan pronto como se reciban las peticiones de viajes «todo comprendido», se contestará a los interesados sobre el coste total de su excursión.

## Delegaciones extranjeras.

Se nos comunica que la Sociedad de Tratados Religiosos, de Londres, ha designado como su representante para el Congreso Evangélico Español, a uno de sus secretarios honorarios, el Rdo. James Colville. Y la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera estará representada por el reverendo William H. Rainey. Con éstas son ya cuatro las entidades de Inglaterra que estarán oficialmente representadas en el Congreso.

La «Lutheran World Convention» ha designado al profesor Alfred Th. Jørgensen, de Dinamarca, como su representante en el Congreso. Y la «Alianza Universal para la amistad internacional mediante las Iglesias», estará representada por el pastor Jules Jézéquel, de París.

**La Comisión de Recepción ruega a los evangélicos de Madrid que tengan habitaciones disponibles y deseen alojar a hermanos de provincias, lo manifiesten sin demora al presidente de la misma, D. Juan B. Cabrera, Beneficencia, 18, por escrito, indicando cantidad de camas que pueden ofrecer y precios del hospedaje.**

El «International Committee for the Evangelization of Spain», que debió celebrar su conferencia anual en París, ha acordado, por mayoría de votos, celebrarla en Madrid, en los días 23 y 24 de Abril, a fin de que sus miembros puedan asistir a las sesiones del Congreso.

## Cuotas que se han recibido.

R. E. N. y señora, Castellón; F. G. N., Tomelloso; F. T., Burjasot; M. R. A., Lorca; F. R. y señora, Barcelona; A. C., Barcelona; F. D. J. y M. C., Lérida; B. C. y R. C., Tremp.

## Oferta generosa.

El Bar América, situado junto a la Gran Vía, ha ofrecido hacer una bonificación a los congresistas, y durante los días del Congreso, en todos los servicios de desayunos, meriendas y cenas frías que se hagan en su establecimiento. Para ello todos los congresistas serán provistos de una tarjeta que les dará derecho a dicha bonificación.

Tenemos también otras ofertas, de las cuales iremos dando cuenta a medida que se vayan formalizando.

**Todas las sesiones del Congreso, lo mismo las que se celebren en locales evangélicos que las que tengan lugar en salas de espectáculos, estarán reservadas a los congresistas, debiendo proveerse de los correspondientes billetes de entrada los que deseen asistir a ellas. Todos los congresistas serán provistos de un talonario de billetes para la entrada en los diferentes locales del Congreso.**

**Siendo necesario encargar la confección de las insignias del Congreso dentro de breves días, se suplica la pronta inscripción de cuantos se propongan asistir al Congreso. Sabemos ya de muchos que vendrán al Congreso, pero urge que envíen su inscripción.**

**Hemos empezado a recibir pedidos de anuncios para el Programa. No descuide usted enviar sus órdenes si desea anunciarse.**



## Inscripción de Congresistas.

## TERCERA LISTA

Inscripciones recibidas hasta el martes último:

155. James Colville, Londres.
156. Ambrosio Celma, Barcelona.
157. Florencio Roca Segarra, Barcelona.
158. Rosita Abelló de Roca, Barcelona.
159. Samuel Vila, Tarrasa.
160. Bartolomé Castell Frau, Tremp.
161. Rosita Castell Albricias, Tremp.
162. Federico Dixon Jones, Lérida.
163. Mario Cignoni, Lérida.
164. Miguel Romera Ayen, Lorca.
165. Bautista García Arcos, Lorca.
166. Florentino Tornadijo, Burjasot.
167. Santos M. Molina, Sevilla.
168. Antonio Jiménez Marcial, Sevilla.
169. Gabriel Crespo, Sevilla.
170. Marciano Mate, Valladolid.
171. Cecilia Alonso, Valladolid.
172. Hipólita Mate, Valladolid.
173. Consuelo Castelo, Valladolid.
174. Basilio Herrero, Santiago del Arroyo.
175. Rosa Camarero, Santiago del Arroyo.
176. Higinia Durán, Ginebra.
177. Jules Jézéquel, París.
178. Alfred Th. Jørgensen, Copenhague.

179. Axel Norgaard, Copenhague.
180. Emilia Steel, Madrid.
181. Ana Vaughan, Madrid.
182. Mercedes Vaughan, Madrid.
183. Dolores Ortega Palomino, Madrid.
184. Felipa González Villaverde, Madrid.
185. Manuela de Castro González, Madrid.
186. Francisco Cobos García Ibáñez, Madrid.
187. Concepción García de Cobos, Madrid.
188. Joahn S. Valentine, Madrid.
189. Patrocinio T. de Crozier, Madrid.
190. Elena Otero de Guijarro, Madrid.
191. Elena Guijarro Otero, Madrid.
192. Cesáreo Guijarro Otero, Madrid.
193. Juan G. M. Chave, Madrid.
194. Manuel de Vargas Páez, Madrid.
195. Dolores Gómez Muñoz, Madrid.
196. B. B., Madrid.
197. L. P., Madrid.
198. D. Ch., Madrid.
199. Luisa García, Madrid.
200. Micaela García, Madrid.
201. Daniel Bueno, Madrid.
202. Francisca Bueno, Madrid.
203. Teodoro Garrote, Madrid.
204. María Luisa Rodríguez, Madrid.
205. María Carrasco, Madrid.
206. Victoria Fernández, Madrid.
207. Carmen Fernández, Madrid.
208. Mario Garraló, Madrid.

209. Jesús González, Madrid.
210. Pilar Valverde, Madrid.
211. Marcelina Gómez, Madrid.
212. Manuela Arenas, Madrid.
213. Mariano Casanova, Madrid.
214. Isabel Caballero, Madrid.
215. Pascual Díaz, Madrid.
216. Francisco Melbourne, Madrid.
217. Normando Mortimore, Madrid.
218. Juan Díaz Labella, Madrid.
219. María González, Madrid.
220. Adela Carreras, Madrid.
221. Consuelo Canillas, Madrid.
222. Mercedes Sánchez, Madrid.
223. Miguel Badía Gotarda, Madrid.
224. Aurora Canencia Arias, Madrid.
225. Delfín Domínguez, Villaseca.
226. Esther Martín, Villaseca.

Los congresistas deben solicitar su inscripción **antes** del 15 de Marzo próximo, a fin de disponer del tiempo necesario para confeccionar los programas, insignias, tarjetas, etcétera, que sean precisos. Sólo las insignias necesitan ser encargadas con más de treinta días de anterioridad a la fecha del Congreso.

Las cuotas de congresista pueden abonarse al hacerse la inscripción o después, pero siempre **antes** del 31 de Marzo, para que puedan enviarse a primeros de Abril las tarjetas que dan derecho a la rebaja del billete del ferrocarril, y que únicamente serán enviadas a los que hayan abonado la cuota.

**¡Evangélicos que os proponéis asistir al Congreso, enviadnos pronto vuestras inscripciones! No os fiéis de haberlo dicho a unos o a otros. Es preciso que solicitéis vuestra inscripción formalmente.**

## La Misión Evangélica en Honduras.

Esta obra empezó hace justamente trece años. Como la mayoría de las misiones evangélicas se estableció, no por capricho, sino obedeciendo a un llamamiento imperioso de Dios, y se desarrolló, no artificiosa y pomposamente, sino a semejanza del «grano de mostaza». La esposa del primer misionero, y una profesora graduada empezaron instruyendo a los niños en un escuela dominical, que pronto tuvo que ampliarse en escuela diaria e internado, sala de conferencias y capilla, en la que se pudo organizar, en San Pedro Sula, la primera congregación con veinticinco miembros, a la que siguió pronto otra filial en Chamalecón, un pueblo distante unas cinco leguas, con trece miembros, extendiéndose más tarde a la Lima (diez leguas al Sur) y a Puerto Cortés (treinta y siete leguas al Norte). Durante una revolución, en la que los misioneros hubieran podido refugiarse en Norteamérica,

prefirieron quedar en su puesto y cumplir con la obra del buen samaritano, que se les presentó en los lazaretos, barracas y hospitales.

No han sido pocas las dificultades que han tenido que vencerse, no sólo por parte del fanatismo romanista, sino también por parte del celo insensato de algunos sectarios.

Para este año piensan establecer en el interior del país un seminario para la educación de evangelistas y maestros nativos.

La Misión de Honduras es una de las misiones de América donde ESPAÑA EVANGÉLICA tiene una buena circulación. Y nos complace poder ofrecer a nuestros lectores una fotografía de los concurrentes a la última conferencia anual, celebrada en San Pedro Sula en el pasado año, y sentimos mucho la imposibilidad en que se encuentran de mandar una representación, como quisieran, al Congreso Evangélico, a causa de la mala combinación de los barcos para venir a España.

Agradecemos de todo corazón las simpatías de nuestros hermanos de Honduras hacia los evangélicos de España, y les deseamos toda clase de bendiciones y prosperidades en la Obra del Señor en aquel país.

## Alianza Evangélica Española.

Temas de oración para Marzo.

## ACCIÓN DE GRACIAS:

Por la labor de evangelización que viene realizándose en distintos puntos de España.

Por la redención hecha por Cristo en la cruz.

## SÚPLICAS:

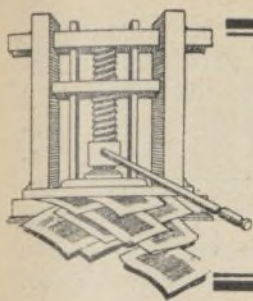
Por que las oportunidades que ofrezca la próxima Semana Santa sean una gran bendición para muchas almas.

Por la paz en la tierra y la buena voluntad entre los hombres.

Por el próximo Congreso Evangélico Español.

**En este mundo hay muchos santos camino del cielo que no se ocupan lo más mínimo de los pecadores que están yendo camino del infierno. Todos aquellos que están en el cielo estarán allí por lo que Cristo ha hecho; los que están en el infierno estarán en él por lo que ellos han hecho.**





# INFORMACIÓN EVANGÉLICA

## ESPAÑA

### Reunión de Oración Unida.

El jueves, día 1.º de Marzo, la reunión de oración unida tendrá lugar en la Iglesia de Jesús, calle de Calatrava, núm. 27, a las ocho de la noche.

### Conferencias de Cuaresma.

Se han organizado distintas series de conferencias de Cuaresma, que tendrán lugar en la forma siguiente:

Todos los Domingos, a las ocho de la noche, en la Iglesia de Noviciado, a cargo de D. Adolfo Araujo.

Todos los viernes, a las ocho de la noche, en la Iglesia de Jesús, calle de Calatrava, a cargo de D. Juan Orts González.

Y todos los Domingos, a las seis de la tarde, en la Iglesia de Beneficencia, a cargo de D. Alfonso Vallmitjana.

Estas series, así como las que se celebren en las capillas de General Lacy, Cruz del Rayo y Prosperidad, han sido organizadas por la Agrupación Juvenil de Propaganda Evangélica.

### La Biblia, un libro para la juventud.

Sobre este interesante tema disertará el lunes, día 5 de Marzo, en la Unión Cristiana Femenina, D. Adolfo Araujo, Gerente de la Sociedad Bíblica en España. El acto, que es público, comenzará a las ocho en punto de la noche.

### Los Metodistas de Barcelona.

Para los evangélicos metodistas de Barcelona serán de grata memoria los días 3 al 5 de Febrero. Hemos tenido la grata visita del secretario en Londres del Comité que patrocina nuestra Misión en España, el muy estimado amigo Rdo. Noble, quien llegó a Barcelona el sábado, día 3. Por la tarde del mismo día se celebró una buena reunión social de bienvenida en los vastos salones de la residencia de nuestra distinguida hermana la diaconisa de esta Misión, Isabel Adam, la cual cedió amablemente su hogar a dicho objeto, reuniéndose allí todos los elementos que forman parte de la Obra pastoral y laica en Cataluña y Baleares, bien representadas estas últimas por los queridos pastores de Palma y Mahón, reverendos Alfredo y Samuel Capó. Con gran celo por parte de buen número de señoritas sirvióse un té, y seguidamente nos dirigió la palabra el reverendo Noble, quien nos trajo expresivos recuerdos de buenos hermanos de Inglaterra,

y explicando los motivos de su viaje, que no han sido otros que la de constituir en este circuito español un Sínodo para el mejor desarrollo y protección de esta Misión, de cuyo Capítulo se informará aparte. Seguidamente habló nuestro pastor, el reverendo José Capó, y tras él lo hicimos varios de los asistentes, dando la bienvenida al ilustre visitante y exponiéndole la situación general en que aquí nos encontramos.

El Domingo, día 4, celebróse, en la capilla de la calle de Ripoll, un devocional culto de comunión, oficiando los reverendos Noble y Capó. El Rdo. Noble pronunció un elocuente sermón basado en el Evangelio de San Juan, capítulo XIII, versículos 1-17, que fué un llamamiento al servicio humilde en la Iglesia, pues el mismo Cristo lavó los pies a sus discípulos, cosa que nosotros en nuestro orgullo difícilmente aceptaríamos hacer por mandato de nadie. Este maravilloso sermón, como todos los demás, parlamentos del visitante, fueron fielmente traducidos al español por el estimado hermano Mr. W. Birchall, predicador laico de nuestra Misión. En este culto comulgaron alrededor de 120 miembros de la Iglesia de Barcelona. Por la tarde estuvo el Rdo. Noble en Rubí, donde se celebró una buena reunión, y el lunes dedicóse a los trabajos de la formación del Sínodo, del que aparte hallarán nuestros lectores una información.

Quiera ahora el Señor bendecir la visita de este hermano a Barcelona, pues, sin duda, esto habrá marcado un gran paso hacia un porvenir esplendoroso, que tal vez repercutirá en poco tiempo en favor de la Iglesia Metodista de Barcelona. — F. Longás.

### Sínodo de la Iglesia Evangélica Metodista.

La razón primordial de la visita del Reverendo Mr. Noble fué la de formar el Sínodo de la Iglesia Metodista. Con tal objeto, el día 5, por la mañana, tuvo lugar la Sesión Pastoral, con la que dábamos comienzo al Sínodo, y a la cual asistieron, además del Rdo. Noble, los ministros de la Iglesia Rdo. José Capó, superintendente y presidente del Sínodo; Rdo. Daniel Mir, secretario y pastor en Rubí; Rdo. Alfredo Capó, letter writer y pastor en Palma de Mallorca; Rdo. Juan Capó, pastor en Clot y Pueblo Nuevo; Rdo. Samuel Capó, pastor en Mahón, y la diaconisa, D.ª Isabel Adam.

Por la noche celebramos la Sesión Mixta, con la asistencia, además de los que formaban la Sesión Pastoral, de los representantes de las distintas Iglesias: D. Walter Birchall y D. Alberto Sancho, por Barcelona; don Juan Guinot, por Pueblo Nuevo; D. Da-

vid Mari, por Clot; D. Miguel Casanovas, por Rubí, y D. Esteban Roca, por las Escuelas diarias.

En el transcurso de las reuniones citadas, el Rdo. Noble nos dió valiosos consejos, iniciándonos en cuestión tan importante que indudablemente ha de redundar en beneficio de la Obra del Señor a nosotros encomendada.

### Conferencia en Asquerosa.

El día 4 del presente mes tuvo lugar, en la capilla de esta Misión Evangélica, una conferencia religiosocultural, pronunciada por el nuevo pastor de Granada, D. Salvador Iñiguez.

Hizo la presentación del conferenciante el maestro evangelista de este pueblo, don Raimundo Luis González, el cual puso de manifiesto lo mucho y bien que ha trabajado en pro del Evangelio en muchos pueblos de la provincia de Cáceres el nuevo pastor.

Después, el Sr. Iñiguez, haciendo uso de la palabra, dividió la conferencia en dos partes. En la primera trató de los males causados por el capitalismo en unión del clericalismo, en los hijos del pueblo, en los humildes, principalmente en los obreros del campo, basando su argumentación en la historia y en la experiencia, pues mientras los hijos del capital gozaban de hermosos centros de enseñanza, en donde recibían cultura, el hijo del obrero carecía de medios, porque sus recursos económicos no le permitían acercarse a dichos centros, contentándose con malas y escasas escuelas donde recibían mediana educación.

En la segunda parte de su conferencia, trató de la propiedad privada, siendo esta propiedad causa de muchos males y trastornos en la sociedad humana, probando todo esto por sentencias de los antiguos Padres de la Iglesia y por el Evangelio.

Con palabra fácil y elegantes frases, sostuvo la atención, por espacio de una hora, al numeroso auditorio que asistió. El amplio salón-capilla se encontraba de bote en bote lleno de obreros, entre ellos la Junta Directiva de la Casa del Pueblo y los señores concejales de este anejo de Pinos Puente.

Fueron unánimes los elogios que todos prodigaron al nuevo pastor de Granada por su bella conferencia religiosocultural. — R. L. G.

## 4 DE MARZO

### Domingo de la Biblia.



## IN MEMORIAM

## CARMEN ARROU

El día 22 del pasado mes de Enero, tuvimos el sentimiento de acompañar a su última morada a nuestra querida hermana D.<sup>a</sup> Carmen Arrou, profesora que fué durante treinta y siete años en las Escuelas Evangélicas de Chamberí.

Desde los veinte años en que entregó su vida al servicio de su Señor, tanto durante el tiempo dedicado a la enseñanza, como después de dejada ésta, para entregarse de lleno a los deberes de su familia, no le faltaron tristes experiencias en que, si bien la abastían en un principio poniendo a prueba su fe, le servían al fin para estrechar más su alianza con Jesús, y así la hemos visto vencer anteponiendo siempre lo eterno a lo temporal, y lo espiritual a lo material. Se consolaba pensando que «por muchas tribulaciones entramos en el reino de los cielos». Éste su texto favorito, sirvió como de caricia a su espíritu en el lecho del dolor. También tuvo señaladas bendiciones en el curso de su larga peregrinación (setenta y nueve años), que la confortaban, sintiendo emocionada vivamente la presencia del Señor. La escuela que el señor Faithfull la encomendara, tristemente desacreditada, y con sólo una docena de niñas, en poco tiempo vió su número elevado a más de doscientas, necesitando dos auxiliares que fueron tomadas de entre sus mismas discípulas. Las familias evangelizadas por su mediación fueron, por tanto, muchísimas, y de sus alumnas hoy cuenta el campo evangélico no pocas que la recuerdan con el mayor cariño. Un éxito en la enseñanza desarrollando el don que la Providencia le concediera. En su hogar, la Marta cariñosa que para propios y extraños se gozaba en servir con amor y alegría.

El entierro, tanto en la casa mortuoria como en el cementerio, fué concurridísimo, a pesar de que no se dió noticia oficial a nadie. Los señores Rhodes, Araujo y Chappell, fueron los que con palabras de estímulo y simpatía confortaron a los presentes, especialmente a D.<sup>a</sup> Josefina, hermana de la finada. Con todo cariño la acompañamos en su dolor, así como también a D.<sup>a</sup> Emilia Arrou, ausente en Suiza, deseando que encuentren estas queridas hermanas su consuelo en pensar: que «si vivimos, para el Señor vivimos; y si morimos, para el Señor morimos. Así que, o que vivamos o que muramos, del Señor somos».

## CONFERENCIAS DE CUARESMA EN LA IGLESIA DEL REDENTOR

**Beneficencia, 18. - Madrid.**

**Domingo 25 de Febrero:**

Razón y fe, o ciencia y religión.

**Domingo 4 de Marzo:**

No existe el Dios inventado por los hombres; sólo existe el Dios verdadero: ¿Cuál es?

**Domingo 11 de Marzo:**

Dios ha hablado al hombre: La Biblia.

**Domingo 18 de Marzo:**

La astronomía bajo el prisma cristiano.

**Domingo 25 de Marzo:**

¿Quién dicen los hombres que es el Hijo del hombre? Y vosotros, ¿quién decís que soy?

Las conferencias estarán a cargo del Rdo. Alfonso Vallmitjana, procedente de la Orden de Benedictinos. Tendrán lugar a las seis de la tarde.

## ESCUELA DOMINICAL

**Domingo 4 de Marzo.**

**Testimonio de Jesús acerca de sí mismo.**

*Mat., XI, 2-6; 16-19; 25-30.*

**TEXTO ÁUREO:** Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, que yo os haré descansar. — Mat. XI, 28.

**TÍTULO:** Jesús el amigo de todos.

1) **PROPÓSITO:** Presentar a Jesús como el amigo ideal e invitar a los niños a aceptar su amistad.

2) **INTRODUCCIÓN:** La historia de la amistad de David y Jonatán, presentando la de Jesús como superior a ésta.

3) **LA LECCIÓN:** Hágase el relato de la lección con sencillez, tocando los puntos siguientes: Juan prisionero; los mensajeros de Juan y su pregunta; las señales de Jesús demostrando ser el Hijo de Dios y el Mesías prometido a su pueblo. La invitación de Jesús a aceptar su amistad. Cómo se identifica Jesús con los suyos.

4) **ILUSTRACIÓN:** *Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados.* Se cuenta de Carlos Wesley que en una ocasión vió un gavilán persiguiendo a un gorrión hasta que la avecilla perseguida se refugió en el seno del predicador-poeta. Este incidente sugirió a Carlos Wesley aquel conocido himno que dice:

«Cariñoso Salvador,  
Huyo de la tempestad  
A tu seno protector,  
Fiándome de tu bondad;  
Cúbreme, Señor Jesús  
De las olas del turbión;  
Hasta el puerto de salud,  
Guía mi pobre embarcación.»

**Domingo 11 de Marzo.**

**Parábolas del Reino.**

*Mat., XIII, 31-33; 44-52.*

**TEXTO ÁUREO:** Lo dilatado de su imperio y la paz no tendrán término. — Is., IX, 7.

**TÍTULO:** Escuchando y trabajando.

1) **PROPÓSITO:** Enseñar a la clase que al Señor le agrada que no solamente seamos buenos odores de su Palabra, sino también buenos hacedores.

2) **INTRODUCCIÓN:** Breve repaso de la lección anterior. Explíquese con sencillez lo que es una parábola. Permitid a los niños que mencionen cuantas parábolas conozcan del Señor Jesús.

3) **LA LECCIÓN:** Explíqueseles lo que es el reino de Dios, en dónde se establece y cuáles son sus súbditos. Reláteseles inmediatamente las parábolas haciendo la aplicación de cada una de ellas. Impresiónese a la clase con el resultado final de los que no han sido sinceros seguidores de Cristo.

4) **ILUSTRACIÓN:** *Kil, el coreano.* Un coreano llamado Kil, tuvo una visión, a los diez años, de la vanidad de este mundo. En la escuela buscaba continuamente una nueva enseñanza y a este fin escuchaba con profundo interés las conversaciones de sus maestros. A la edad de diecisiete años entró en el comercio, pero no dejaba de buscar algo mejor y que el mundo no le concedía. Mientras andaba como vendedor ambulante, alguien le hizo recordar la antigua esperanza de los coreanos de que un día había de llegar cierto Maestro famoso, y él empezó a pensar si podría ser él el que hallara primero al tal Maestro. Habiéndole recomendado un amigo la religión de Buda, Kil por siete años buscó diligentemente la luz sin hallarla. Todos los años, dejaba por un tiempo sus negocios, y en los lugares solitarios de las montañas, buscaba la luz de la verdad. Por fin un compañero le dijo que el pastor Moffat, sabía algo de un buen lugar a donde ir

después de la muerte. Kil no tenía confianza en aquella nueva doctrina, pero fué, sin embargo a Moffat, quien le habló de Cristo y de la salvación por la fe en Él. Siendo todavía budista Kil, leyó todo el Nuevo Testamento y *El Peregrino*, hallando que el budismo era una cuerda rota y Cristo el único Salvador. Hace años ya que Kil ha sido uno de los predicadores más consagrados del Evangelio en Corea.

## NOTAS BREVES

*Iglesia Evangélica Española, Zaragoza.* — El 6 de los corrientes falleció en Zaragoza D. Cristóbal Montel, jefe de Negociado del Gobierno Civil. Hijo de miembros fieles de aquella Iglesia, aunque no figuraba inscrito en ella, la ayudó en cuantas ocasiones tuvo. El culto en la casa y en el cementerio, estuvo a cargo de D. Dionisio Mangado, pastor de Bilbao, asistiendo una concurrencia muy numerosa. A su familia, y de un modo especial a su hijo político D. Benjamín Heras y esposa, les enviamos el testimonio de nuestra simpatía.

— En la villa de Proaza, Asturias, y también el 6 del actual, durmió en el Señor D.<sup>a</sup> Isabel García Alonso. Acompañamos a sus hijos en su sentimiento.

— El hogar de nuestros queridos amigos los señores de Carles ha sido bendecido con el nacimiento de una niña, que ha recibido el nombre de Drusila. Muchas felicidades.

## NUESTRA ESTAFETA

*F. P., Urdués.* — El almanaque que se le remitió es el de «Luz y Vida», que usted deseaba.

*W. B. K. R., Eslida.* — Se recibió el periódico que indicaba. Muchas gracias.

*N. R., Barcelona.* — Si usted viene al Congreso puede presentar en la sesión oportuna el asunto que indica, pues nadie podría defenderlo mejor que usted, ya que es de su iniciativa.

*A. M., Figueras.* — Agradecidos al nuevo suscriptor que nos ha proporcionado. Le hemos remitido el recibo y todos los números que van publicados de este año.

## PROGRAMA

DE LAS

## CONFERENCIAS CUARESMALES EN LA IGLESIA DE JESÚS Calatrava, 27, Madrid.

**Tema general:** «La credulidad de los incrédulos en su pretensión de negar las principales afirmaciones de la fe cristiana.»

**Vier. 16 de Febrero 1.<sup>a</sup> Conferencia:**  
**La existencia de Dios.**

**Vier. 23 de Febrero. 2.<sup>a</sup> Conferencia:**  
**La divinidad de Cristo.**

**Vier. 2 de Marzo. 3.<sup>a</sup> Conferencia:**  
**La inmortalidad del alma.**

**Vier. 9 de Marzo. 4.<sup>a</sup> Conferencia:**  
**La realidad del pecado.**

**Vier. 16 de Marzo. 5.<sup>a</sup> Conferencia:**  
**La eficacia del perdón.**

**Vier. 23 de Marzo. 6.<sup>a</sup> Conferencia:**  
**La vida eterna.**

NOTA. — Estas conferencias están a cargo del  
**Dr. Juan Orts González.**